

# KANTIK

# SANTEZ ANNA

ENN ILIZ SANT-PAOL E PENN ENEZ-VAZ

---

Eon iliz Paol e-kreiz ann treaz,  
 Ann he zi-bedi e penn Raz,  
 Ann neb a bed santez Anna  
 Ne c'hoarvez drouk e-bed gant-ha.

KANTIK ALL DA SANTEZ ANNA.

WAR DON : *Santez Mari, Mamm Doue*

**Santez Anna venniget, c'houi zo teir gweach euruz :**  
**Pried Joasim, mamm Mari ha mamm-goz da Jezuz ;**  
**Dreist-hoc'h n'euz bet, ne vez e-touez an oll gragez,**  
**War ann douar, enn nenvou, nemet ho merc'h Gwerc'hez.**

#### DISKAN :

**Santez Anna venniget, selaouit oud pedenn**  
**Merc'hed ha martoloded a zo gwir gristenien,**  
**A c'houlen ouz-hoc'h bemdez, oud ho merc'h Mamm Doue,**  
**Douar ho bro pa varvint, Baradoz d'ho ene.**

Ho puez gant sant Joasim zo bet santel-meurbed :  
Karet Doue, ober vad d'ar re boaniet er bed ;  
Ho madou e teir lodenn : unan roec'h d'ar beorien,  
Ann eil a roec'h d'ann Iliz, ha beva gant e-ben.

Santez Anna venniget, etc.

Eunn eal deut a-berz Doue d'e-hoc'h a lavaraz  
E vijec'h mamm da eur verc'h, eur verc'h a vije braz,  
Eur verc'h hag a lakaje ann nenvou da gana,  
Ann douar holl da didall, an ifern da grena.

Santez Anna venniget, etc.

Eul labour ar re gaera voa hen-nez da ober,  
Genel ha sevel eur verc'h evit Mamm d'hor Zalver ;  
Hag ho tivreac'h, ho kaloun, dre nerz Doue, zougaz  
Divreac'h ha kaloun Mari da veza leun a c'hraz.

Santez Anna venniget, etc.

Skouer priejou ha mammou oc'h bet hed ho puez,  
Skouer euz a bep madelez ; — c'houi voa leun a druez  
Oc'h kement den a welac'h e poan hag e glac'har ; —  
C'houi zo mad er Baradoz, evel war ann douar.

Santez Anna venniget, etc.

Ho madelez, ho kalloud a zo kresket zo-ken ;  
Evit beza selaouet, n'ho peuz nemet goulenn.  
Selaouit, santez Anna, pedenn tud Enez-Vaz,  
Merc'hed ha martoloded e-kreiz poan ha mor braz.

Santez Anna venniget, etc.

Ama dirak hoc'h aoter, e penn iliz sant Paol,  
Daoulinet braz ha bihan emaomp o pedi holl,  
O c'houlenn war ar bed-ma digant ho madelez  
Evit hon tud, evid-omp, nerz, feiz ha karantez.

Santez Anna venniget, etc.

Ann nerz-se a c'houlenomp a c'houzoc'h a zo red  
Da verc'hed da labourat, ha d'ho martoloded  
A rank mont pell dioud ho bro, ha pa ve rann-galoun,  
Da veva pe da verval war eur mor braz ha doun.

Santez Anna venniget, etc.

Santez Anna venniget, selaouit oud pedenn  
Merc'hed ha martoloded a zo gwir gristenien,  
A c'houlen digan-e-hoc'h breur, map, pried ha tad  
Hag a c'houezo da biou e vezoz dlêt ho mad.

Santez Anna venniget, etc.

Kaout feiz kre a c'houlenomp muioc'h eget madou,  
Evit mont goude mervel d'ann nenv gant hon tadou ;  
Feiz sant Paol Aurelien, kenta Eskop a Leon,  
Marvet e peniti-Baz ha choumet hor patron.

Santez Anna venniget, etc.

Santez Anna venniget, selaouit oud pedenn  
Merc'hed ha martoloded a zo gwir gristenien,  
Ha kristenien e c'houzont n'euz nerz evit padout,  
Ma na deu ket feiz Jezuz da rei d'ezhi galloud.

Santez Anna venniget, etc.

Karantez dreist kement zo a zo red er bed-ma :  
Karantez d'ar vugale ha d'ho zud d'ho beva,  
Karantez d'ar gristenien ouz Doue, oud ho bro,  
Karantez a laz ar boan hag a drec'h ar maro.

Santez Anna venniget, etc.

Santez Anna venniget, selaouit oud pedenn  
Merc'hed ha martoloded a zo gwir gristenien,  
Ha kristenien e karfent kas d'ann nenv ho c'haloun,  
Ken huel hag ar stered dreist gweled ar mor doun.

Santez Anna venniget, etc.

Ann tri dra a c'houlennomp zo red, 'vel a c'houzoc'h,  
Evit harpa hor buez, beza hevel ouz-hoc'h :  
Heuilla lezenn hon Doue, ha goude kaout anken  
Mont d'ann nenv, santez Anna, d'ho meuli da viken.

Santez Anna venniget, selaouit oud pedenn  
Merc'hed ha martoloded a zo gwir gristenien,  
A c'houlen ouz-hoc'h bemdez, oud ho merc'h Mamm Doue,  
Douar ho bro pa varvint, Baradoz d'ho ene.

(PROPRIÉTÉ DE SAINTE-ANNE DE L'ÎLE DE BATZ.)

---

En cédant la propriété de ce Cantique à Sainte-Anne de l'île de Batz,  
l'auteur désire qu'on n'y fasse jamais aucun changement ni dans le sens  
ni dans les mots.

G. M.